



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

VIA EMAIL TO:
Sandra.Wilford@csc-scc.gc.ca
AND
[bidsubmissions.GEN-
NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA](mailto:bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA)

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Tender to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Soumission à : Service Correctionnel du
Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada - NHQ
Contracting & Materiel Services
340 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0P9

Title — Sujet:	
Granular Preparation and Asphalt Paving Préparation granulaire et asphaltage	
Solicitation No. — No. de l'invitation	
21C42-21-3828590/A	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation	Date:
002	22-September-2021 22-septembre-2021
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin	
at /à : 2:00 PM (EDT/HAE) on / le : 27-September-2021 27-septembre-2021	
F.O.B. — F.A.B.	
Plant – Usine: <input type="checkbox"/>	Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>
X	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:	
Sandra Wilford Sandra.Wilford@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone:	Fax No. – No de télécopieur:
604.557.3004	
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction:	
Collins Bay Institution, Kingston ON Établissement de Collins Bay, Kingston ON	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 002 is issued to:

1. Extend the closing date of the Solicitation.
 2. Respond to questions received during the solicitation period.
-

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the ITT AMD001 has been extended:

Delete: **Solicitation Closing** date, 24-September-2021 at 2:00PM (EDT); and

Insert: The following, new **Solicitation Closing** date, 27-September-2021 at 2:00PM (EDT).

2. Questions and Answers 1-5

- Q1 Can you please clearly delineate the limits of heavy duty paving and light duty paving as per the site meeting today. The drawing shows all heavy duty paving. Can you also please provide a detail for light duty paving.
- A1 Please see "Paving Site Plan Rev" for reference. Heavy Duty areas are calculated to be 1815 m²; Light duty areas are calculated to be 230 m². Light Duty Paving in the parking areas are One (1) single lift of HL3 asphalt paving compacted to 50mm thickness.
- Q2 Is the contractor expected to bring in Granular "A" for the grading portion of this project? If so, can you please provide estimated quantity so all contractors bidding are on a level playing field.
- A2 We expect there to be a surplus of Granular "A" once the fine grading in the heavy duty asphalt areas have been complete. If additional Granular "A" is required CORCAN Construction will supply and deliver to the site at no charge to the successful contractor.
- Q3 Is the line painting of the parking stalls and hatching to be included with this tender?
- A3 No, to be completed by others.
- Q4 Will the contractor be required to place a granular shoulder along the edge of pavement when the paving is completed?
- A4 No, to be completed by others.
- Q5 Is the line painting to be included in our Lump sum Quote?
- A5 Refer to A3.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 002 à l'invitation est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la demande.
2. Répondre aux questions reçues au cours de la période d'invitation.

1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la IAS AMD001 a été prorogée:

Supprimer: la date de clôture 24-septembre-2021 à 2:00PM (HAE); et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : 27-septembre-2021 à 2:00PM (HAE)

2. Questions et réponses 1-5

- Q1 Pouvez-vous préciser clairement les limites du pavage pour grande circulation ou circulation légère, conformément à la réunion d'aujourd'hui sur le site? Le dessin présente l'ensemble du pavage pour grande circulation. Pouvez-vous également fournir une précision quant au pavage pour circulation légère?
- R1 Veuillez consulter la révision du Plan du site pour l'asphaltage. La superficie de grande circulation est calculée à 1 815 m²; la superficie pour circulation légère est calculée à 230 m². Le pavage pour circulation légère dans les aires de stationnement est une (1) seule élévation du pavage d'asphalte HL3 compacté à 50 mm d'épaisseur.
- Q2 Est-il attendu de l'entrepreneur qu'il apporte du granulaire A pour le nivellement du projet? Si oui, pouvez-vous fournir la quantité estimée afin que tous les entrepreneurs soumissionnant soient sur un pied d'égalité?
- R2 Nous nous attendons à ce qu'il y ait un surplus de granulaire « A » une fois que le nivellement dans les zones de pavage pour grande circulation sera terminé. Si des granulaires supplémentaires « A » sont requis, CORCAN Construction les fournira et les livrera gratuitement au chantier sans frais pour l'entrepreneur retenu.
- Q3 La peinture des lignes de stationnement et des hachures doit-elle être incluse dans cette offre?
- R3 Non, d'autres en seront responsables.
- Q4 L'entrepreneur sera-t-il tenu de placer un accotement granulaire le long du bord du trottoir lorsque le pavage sera terminé?
- R4 Non, d'autres en seront responsables.
- Q5 Est-ce que la peinture à la ligne doit être incluse dans notre prix forfaitaire?
- R5 Voir la R3.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.